



Summary of the annual performance report submitted in: 2023
for
the Asylum, Migration and Integration Fund

Reporting Country: Spain

Reference Period: 1 January 2021 – 30 June 2022

Disclaimer: The information and views set out below are those of the Member State and do not necessarily reflect the *official opinion of the Commission. Neither the Commission, nor any person acting on the Commission's behalf may be held responsible for the use, which may be made of the information contained therein*

Table of Contents

BG - Български - Резюме — член 35, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/1147	2
CS - čeština - Shrnutí – čl. 35 odst. 2 nařízení (EU) 2021/1147	4
DA - dansk - Sammendrag — artikel 35, stk. 2, i forordning (EU) 2021/1147	6
DE - Deutsch - Zusammenfassung — Artikel 35 Absatz 2 der Verordnung (EU) 2021/1147	8
EL - ελληνικά - Σύνοψη — άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.....	10
EN - English - Summary – Article 35(2) of Regulation (EU) 2021/1147	12
ES - español - Resumen [artículo 35, apartado 2, del Reglamento (UE)2021/1147].....	14
ET - eesti - Kokkuvõtte vastavalt määruse (EL) 2021/1147 artikli 35 lõikele 2	16
FI - suomen - Tiivistelmä – asetuksen (EU) 2021/1147 35 artiklan 2 kohta	18
FR - français - Résumé – article 35, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/1147	20
GA - Gaeilge - Achoimre – Airteagal 35(2) de rialachán (AE) 2021/1147	22
HR - hrvatski - Sažetak – članak 35. Stavak 2. Uredbe (EU) 2021/1147.....	24
HU - magyar - Összefoglaló – az (EU) 2021/1147 rendelet 35. cikkének (2) bekezdése	26
IT - italiano - Sintesi — articolo 35, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2021/1147	28
LT - lietuvių - Santrauka. Reglamentas (ES) 2021/1147 35 straipsnio 2 dalis	30
LV - latviešu - Kopsavilkums – Regulas (ES) 2021/1147 35. panta 2. Punkts.....	32
MT – Malti - Sommarju – l-Artikolu 35(2) tar-Regolament (UE) 2021/1147	34
NL - Nederlands - Samenvatting — artikel 35, lid 2, van Verordening (EU) 2021/1147	36
PL- polski - Podsumowanie – art. 35 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2021/1147	38
PT - português - Resumo — artigo 35.o, n.o 2, do Regulamento (UE) 2021/1147.....	40
RO - română - Rezumate – articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/1147.....	42
SK - slovenčina - Zhrnutie – článok 35 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/1147	44
SL - slovenščina - Povzetek – člen 35(2) Uredbe (EU) 2021/1147	46
SV - svenska - Sammanfattning – artikel 35.2 i förordning (EU) 2021/1147	48

BG - Български - Резюме — член 35, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/1147

Основното събитие през 2022 г. по отношение на изпълнението на действия по линия на ФУМИ в Испания за периода 2021—2027 г. бе одобряването на програмата по ФУМИ с решение на Комисията от 17 ноември 2022 г.

През първата половина на 2023 г. се очаква да бъде учреден мониторинговият комитет по ФУМИ за Испания, който да одобри оперативните критерии за подбор на своето първо заседание, планирано в края на март 2023 г.

В този комитет ще участват както публични администрации, така и институции на гражданското общество от различни сектори. След като комитетът започне своята дейност, несъмнено ще продължи работата по прилагане на принципа на партньорство, като се има предвид статутът на комитета като постоянна платформа за диалог. По-конкретно комитетът ще включва съответните институции, за да се гарантира, че в рамките на ФУМИ се насърчава равенството между жени и мъже и се води борба с дискриминацията.

Управляващият орган за ФУМИ в Испания поддържа отворени канали за комуникация с вътрешни и външни институции, свързани с Фонда.

На национално равнище Управляващият орган за ФУМИ за Испания взе участие в работни групи за стимулиране на координацията и взаимното допълване между европейските фондове, със специален фокус върху приспособяването към Регламент (ЕС) № 1060/2021 и върху новите изисквания за комуникация за периода 2021—2027 г. Управляващият орган проведе дискусии и с испански регионални органи на равнището на общините и автономните области, по-конкретно относно действията за допълване на средствата по ФУМИ, предвидени за автономна област Канарски острови и автономен град Сеута.

На външно равнище, органът поддържа връзка с органите бенефициери по съфинансирани по ФУМИ проекти. По-специално, тези органи участваха в разработването на нов модел на управление в рамките на Държавния секретариат за миграцията — модел за съгласувани действия.

В ход е работата за набелязване на големи и стратегически важни операции, за да се подобри начинът на комуникиране и разпространяване на съфинансираните по Фонда проекти.

По отношение на планираните дейности за смекчаване на последствията от нашествието на Руската федерация в Украйна Държавният секретариат за миграцията проучва как тези дейности могат да бъдат включени във вариантите за съфинансиране, предлагани от Европейската комисия след одобряване на регламентите CARE и FAST CARE. С цел

съфинансиране и ефективно изпълнение на тези дейности в момента се провеждат тристранни разговори на техническо равнище между Комисията, административното звено на Европейския социален фонд и Държавния секретариат за миграцията.

Други имащи отношение дейности се съфинансират чрез други инструменти, предвидени в рамките на тематичния механизъм по ФУМИ. През 2022 г. бяха изпълнени четири проекта: два проекта по EMAS в Сеута (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) и Канарските острови (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) и две действия на Съюза, също в Сеута (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) и Канарските острови (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Въпреки че не са включени в Националната програма, тези действия дадоха решаващ принос за облекчаване на миграционния натиск върху Испания като държава от ЕС, разположена на границите на Съюза.

CS - čeština - Shrnutí – čl. 35 odst. 2 nařízení (EU) 2021/1147

Hlavním milníkem v roce 2022, pokud jde o provádění fondu AMIF ve Španělsku na období 2021–2027, bylo schválení programu fondu přijaté rozhodnutím Komise ze dne 17. listopadu 2022.

Očekává se, že v první polovině roku 2023 bude zřízen monitorovací výbor fondu AMIF pro Španělsko, který na svém prvním zasedání plánovaném na konec března 2023 schválí kritéria pro výběr operací.

Tohoto výboru se zúčastní jak orgány veřejné správy, tak instituce občanské společnosti z různých odvětví. Po zahájení činnosti výboru bude práce na uplatňování zásady partnerství nepochybně pokračovat, neboť výbor má status stálé platformy otevřené pro dialog. Výbor bude zejména zahrnovat příslušné instituce, aby zajistil, že v rámci fondu AMIF bude podporována rovnost mezi muži a ženami a potírána diskriminace.

Řídící orgán fondu AMIF ve Španělsku udržuje otevřené komunikační kanály s různými institucemi spojenými s fondem na interní i externí úrovni.

Interně se řídicí orgán fondu AMIF pro Španělsko účastnil pracovních skupin na podporu koordinace a doplňkovosti mezi evropskými fondy se zaměřením na přizpůsobení se nařízení (EU) 2021/1060 a na nové požadavky na komunikaci pro období 2021–2027. Vedl rovněž jednání se španělskými regionálními orgány na úrovni autonomních společenství i obcí, zejména o akcích doplňujících fond AMIF plánovaných pro autonomní společenství Kanárské ostrovy a autonomní město Ceuta.

Navenek udržuje komunikaci se subjekty, které využívají projekty spolufinancované z fondu AMIF. Konkrétně se tyto orgány podílely na vývoji nového modelu řízení v rámci Státního sekretariátu pro migraci – modelu pro koordinovaný postup.

Probíhají práce na zjištění hlavních a strategicky důležitých operací s cílem zlepšit způsob, jakým jsou projekty spolufinancované fondem komunikovány a šířeny.

Pokud jde o plánované činnosti na zmírnění dopadů invaze Ruské federace na Ukrajinu, Státní sekretariát pro migraci zjišťuje, jak by tyto činnosti mohly být začleněny do možností spolufinancování navržených Evropskou komisí po schválení nařízení CARE a FAST CARE. Za účelem spolufinancování těchto činností probíhají na technické úrovni třístranná jednání mezi Komisí, oddělením správy Evropského sociálního fondu a Státním sekretariátem pro migraci, aby mohly být tyto činnosti účinně prováděny.

Další příslušné činnosti byly spolufinancovány prostřednictvím jiných nástrojů poskytovaných v rámci tematického nástroje fondu AMIF. V roce 2022 byly realizovány čtyři projekty: dva granty EMAS v Ceutě (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) a na Kanárských ostrovech (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) a dvě akce Unie, rovněž v Ceutě (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) a na Kanárských ostrovech (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-

AG-ES-0010). Přestože tyto činnosti nejsou zahrnuty do národního programu, rozhodujícím způsobem přispěly ke zmírnění migračního tlaku na Španělsko jako členský stát na hranicích EU.

DA - dansk - Sammendrag — artikel 35, stk. 2, i forordning (EU) 2021/1147

Den vigtigste milepæl i 2022 vedrørende gennemførelsen af AMIF i Spanien for perioden 2021-2027 var godkendelsen af fondens program, som blev vedtaget ved Kommissionens afgørelse af 17. november 2022.

I første halvdel af 2023 forventes det, at AMIF-overvågningsudvalget for Spanien vil blive nedsat, og at det vil godkende kriterierne for udvælgelse af operationer på det første møde, der er planlagt til udgangen af marts 2023.

Både offentlige forvaltninger og civilsamfundsinstitutioner fra forskellige sektorer vil deltage i dette udvalg. Når udvalget er i gang, vil arbejdet med at anvende partnerskabsprincippet uden tvivl blive videreført i betragtning af udvalgets status som en permanent platform, der er åben for dialog. Udvalget vil navnlig inddrage relevante institutioner for at sikre, at ligestilling mellem mænd og kvinder fremmes under AMIF, og at forskelsbehandling bekæmpes.

AMIF-forvaltningsmyndigheden i Spanien har holdt sine kommunikationskanaler åbne med de forskellige institutioner, der er knyttet til fonden, på både internt og eksternt plan.

Internt har AMIF-forvaltningsmyndigheden for Spanien deltaget i arbejdsgrupper for at fremme koordineringen og komplementariteten mellem de europæiske fonde med fokus på tilpasning til forordning (EU) nr. 1060/2021 og de nye kommunikationskrav for 2021-2027. Den har også haft drøftelser med spanske regionale myndigheder på både selvstyrende og kommunalt plan, navnlig om foranstaltninger til supplerende af AMIF, der er planlagt for den selvstyrende region De Kanariske Øer og den selvstyrende by Ceuta.

Eksternt har det opretholdt kommunikationen med de organer, der er omfattet af samfinansierede AMIF-projekter. Disse organer har navnlig været involveret i udviklingen af en ny forvaltningsmodel i statssekretariatet for migration — en model for samordnet indsats.

Der arbejdes på at udpege større operationer og strategisk vigtige operationer med henblik på at forbedre kommunikationen om og formidlingen af projekter, der medfinansieres af fonden.

Med hensyn til de aktiviteter, der er planlagt for at afbøde virkningerne af Den Russiske Føderations invasion af Ukraine, undersøger statssekretariatet for migration, hvordan disse aktiviteter kan indarbejdes i de samfinansieringsmuligheder, som Kommissionen har foreslået efter godkendelsen af CARE- og FAST-CARE-forordningerne. For at medfinansiere disse aktiviteter er der på teknisk plan igangværende trilaterale samtaler mellem Kommissionen, Den Europæiske Socialfonds administrationsenhed og statssekretariatet for migration, således at disse aktiviteter kan gennemføres effektivt.

Andre relevante aktiviteter er blevet medfinansieret gennem andre instrumenter under AMIF's tematiske facilitet. I 2022 blev der gennemført fire projekter: to EMAS-tilskud i Ceuta

(HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) og De Kanariske Øer (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) og to EU-aktioner, også i Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) og De Kanariske Øer (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Selv om disse aktiviteter ikke er medtaget i det nationale program, har de ydet et afgørende bidrag til at mindske migrationspresset på Spanien som en medlemsstat ved EU's grænser.

DE - Deutsch - Zusammenfassung — Artikel 35 Absatz 2 der Verordnung (EU) 2021/1147

Das wichtigste Etappenziel im Jahr 2022 in Bezug auf die Umsetzung des AMIF in Spanien für den Zeitraum 2021–2027 war die Genehmigung des Fondsprogramms, die mit dem Beschluss der Kommission vom 17. November 2022 erfolgte.

Der AMIF-Begleitausschuss für Spanien soll im ersten Halbjahr 2023 eingerichtet werden und in seiner ersten Sitzung Ende März 2023 die Auswahlkriterien für die Projekte genehmigen.

In diesem Ausschuss werden sowohl öffentliche Verwaltungen als auch zivilgesellschaftliche Organisationen aus verschiedenen Bereichen vertreten sein. Sobald der Ausschuss seine Arbeit aufnimmt, wird die Arbeit an der Anwendung des Partnerschaftsprinzips zweifellos fortgesetzt werden, da der Ausschuss eine ständige Plattform für den Dialog darstellt. Der Ausschuss wird insbesondere die einschlägigen Institutionen einbeziehen, um sicherzustellen, dass im Rahmen des AMIF die Gleichstellung von Männern und Frauen gefördert und Diskriminierung bekämpft wird.

Die AMIF-Verwaltungsbehörde in Spanien hat ihre Kommunikationskanäle mit den verschiedenen Institutionen, die mit dem Fonds in Verbindung stehen, sowohl auf interner als auch auf externer Ebene offen gehalten.

Auf interner Ebene hat die spanische AMIF-Verwaltungsbehörde an Arbeitsgruppen teilgenommen, um die Koordinierung und Komplementarität zwischen den europäischen Fonds zu fördern, wobei der Schwerpunkt auf der Anpassung an die Verordnung (EU) Nr. 2021/1060 und den neuen Kommunikationsanforderungen für 2021–2027 lag. Sie führte auch Gespräche mit den spanischen Regionalbehörden, sowohl auf der Ebene der Autonomen Gemeinschaft als auch auf kommunaler Ebene, insbesondere über die für die Autonome Gemeinschaft der Kanarischen Inseln und die Autonome Stadt Ceuta vorgesehenen ergänzenden AMIF-Maßnahmen..

Extern hat sie die Kommunikation mit den Einrichtungen aufrechterhalten, die Mittel aus den vom AMIF kofinanzierten Projekten erhalten. Diese Einrichtungen haben insbesondere an der Entwicklung eines neuen Verwaltungsmodells innerhalb des Staatssekretariats für Migration mitgewirkt – eines Modells für abgestimmtes Vorgehen.

Es wird daran gearbeitet, strategisch wichtige Großprojekte zu identifizieren, um die Kommunikation und Verbreitung der vom Fonds kofinanzierten Projekte zu verbessern.

Im Hinblick auf die geplanten Maßnahmen zur Linderung der Auswirkungen der Invasion Russlands in der Ukraine prüft das Staatssekretariat für Migration, wie diese Maßnahmen im Rahmen der von der Europäischen Kommission nach Verabschiedung der CARE- und FAST-CARE-Verordnungen vorgeschlagenen Kofinanzierungsmöglichkeiten berücksichtigt werden können. Zur Kofinanzierung dieser Maßnahmen finden derzeit trilaterale Gespräche auf

technischer Ebene zwischen der Kommission, der Verwaltungsstelle des Europäischen Sozialfonds und dem Staatssekretariat für Migration statt, um eine effiziente Umsetzung dieser Maßnahmen zu gewährleisten.

Weitere relevante Maßnahmen werden durch andere Instrumente kofinanziert, die im Rahmen der thematischen Fazilität des AMIF vorgesehen sind. Im Jahr 2022 wurden vier Projekte durchgeführt: zwei Zuschüsse im Rahmen von EMAS in Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) und auf den Kanarischen Inseln (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) sowie zwei EU-Maßnahmen, ebenfalls in Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) und auf den Kanarischen Inseln (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Obwohl diese Maßnahmen nicht im Nationalen Programm enthalten sind, haben sie entscheidend dazu beigetragen, den Migrationsdruck auf Spanien als EU-Grenzstaat zu verringern.

EL - ελληνικά - Σύνοψη — άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147

Το μείζον ορόσημο του 2022 όσον αφορά την υλοποίηση του TAME στην Ισπανία για την περίοδο 2021-2027 ήταν η έγκριση του προγράμματος του Ταμείου, με την απόφαση της Επιτροπής της 17ης Νοεμβρίου 2022.

Κατά το πρώτο εξάμηνο του 2023, αναμένεται να συσταθεί η επιτροπή παρακολούθησης του TAME για την Ισπανία και να εγκρίνει τα κριτήρια επιλογής πράξεων κατά την πρώτη συνεδρίασή της που έχει προγραμματιστεί για το τέλος Μαρτίου του 2023.

Στην εν λόγω επιτροπή θα συμμετάσχουν δημόσιες διοικήσεις και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών από διάφορους τομείς. Μετά την έναρξη λειτουργίας της επιτροπής, θα συνεχιστούν αναμφίβολα οι προσπάθειες για την εφαρμογή της αρχής της εταιρικής σχέσης, δεδομένου του καθεστώτος της επιτροπής ως μόνιμης και ανοικτής πλατφόρμας διαλόγου. Ειδικότερα, η επιτροπή θα συμπεριλάβει σχετικά θεσμικά όργανα για να διασφαλίσει ότι, στο πλαίσιο του TAME, προωθείται η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών και καταπολεμούνται οι διακρίσεις.

Η διαχειριστική αρχή του TAME στην Ισπανία έχει διατηρήσει ανοικτούς τους διαύλους επικοινωνίας της με τα διάφορα θεσμικά όργανα που συνδέονται με το Ταμείο τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό επίπεδο.

Σε εσωτερικό επίπεδο, η διαχειριστική αρχή του TAME για την Ισπανία συμμετείχε σε ομάδες εργασίας για την προώθηση του συντονισμού και της συμπληρωματικότητας μεταξύ των ευρωπαϊκών ταμείων, με έμφαση στην προσαρμογή στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1060 και στις νέες απαιτήσεις επικοινωνίας για την περίοδο 2021-2027. Διεξήγαγε επίσης συζητήσεις με τις ισπανικές περιφερειακές αρχές, τόσο σε επίπεδο αυτόνομων κοινοτήτων όσο και σε επίπεδο δήμων, ιδίως όσον αφορά δράσεις που συμπληρώνουν το TAME και έχουν προγραμματιστεί για την αυτόνομη κοινότητα των Καναρίων Νήσων και την αυτόνομη πόλη της Θέουτα.

Σε εξωτερικό επίπεδο, έχει διατηρήσει την επικοινωνία με τους φορείς που επωφελούνται από τα συγχρηματοδοτούμενα έργα του TAME. Συγκεκριμένα, οι φορείς αυτοί έχουν συμμετάσχει στην ανάπτυξη ενός νέου μοντέλου διαχείρισης στο πλαίσιο του Υφυπουργείου Μετανάστευσης — πρόκειται για ένα μοντέλο συντονισμένης δράσης.

Γίνονται προσπάθειες για τον εντοπισμό των κυριότερων και στρατηγικά σημαντικών πράξεων, προκειμένου να βελτιωθεί ο τρόπος με τον οποίο κοινοποιούνται και διαδίδονται τα έργα που συγχρηματοδοτούνται από το Ταμείο.

Όσον αφορά τις δραστηριότητες που έχουν προγραμματιστεί για τον μετριασμό των επιπτώσεων από την εισβολή της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ουκρανία, το Υφυπουργείο Μετανάστευσης εξετάζει τον τρόπο με τον οποίο οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να ενσωματωθούν στις επιλογές συγχρηματοδότησης που προτείνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μετά την έγκριση των

κανονισμών CARE και FAST CARE. Για τη συγχρηματοδότηση αυτών των δραστηριοτήτων, διεξάγονται τριμερείς συνομιλίες σε τεχνικό επίπεδο μεταξύ της Επιτροπής, της διοικητικής μονάδας του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Υφυπουργείου Μετανάστευσης, ώστε οι δραστηριότητες αυτές να μπορούν να υλοποιηθούν αποτελεσματικά.

Άλλες σχετικές δραστηριότητες έχουν συγχρηματοδοτηθεί από άλλα μέσα που προβλέπονται στο πλαίσιο του TAME. Το 2022 υλοποιήθηκαν τέσσερα έργα: δύο επιχορηγήσεις του EMAS στη Θέουτα (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) και στις Κανάριες Νήσους (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) και δύο δράσεις της Ένωσης, επίσης στη Θέουτα (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) και στις Κανάριες Νήσους (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Μολονότι δεν περιλαμβάνονται στο εθνικό πρόγραμμα, οι δραστηριότητες αυτές συνέβαλαν αποφασιστικά στον μετριασμό της μεταναστευτικής πίεσης που ασκείται στην Ισπανία ως κράτος μέλος στα σύνορα της ΕΕ.

EN - English - Summary – Article 35(2) of Regulation (EU) 2021/1147

The major milestone in 2022 regarding AMIF implementation in Spain for the period 2021-2027 was approval of the Fund programme, adopted by the Commission Decision of 17 November 2022.

During the first half of 2023, it is expected that the AMIF Monitoring Committee for Spain will be set up and that it will approve the operation selection criteria at its first meeting planned for the end of March 2023.

Both public administrations and civil society institutions from various sectors will take part in this Committee. Once the Committee is up and running, the work to apply the partnership principle will no doubt be continued, given the Committee's status as a permanent platform open for dialogue. In particular, the Committee will include relevant institutions to ensure that, under the AMIF, equality between men and women is promoted and discrimination is combated.

The AMIF Managing Authority in Spain has kept open its communication channels with the various institutions associated with the Fund at both internal and external level.

Internally, the AMIF Managing Authority for Spain has participated in working groups to foster coordination and complementarity between the European Funds, with a focus on adapting to Regulation (EU) No 1060/2021 and on the new communication requirements for 2021-2027. It has also held discussions with Spanish regional authorities, at both Autonomous-Community and municipal level, in particular on actions complementing the AMIF planned for the Autonomous Community of the Canary Islands and the Autonomous City of Ceuta.

Externally, it has maintained communication with the bodies benefiting from AMIF co-funded projects. Specifically, these bodies have been involved in developing a new management model within the State Secretariat for Migration – a model for concerted action.

Work is under way to identify major operations and strategically important operations in order to improve how projects co-financed by the Fund are communicated and disseminated.

With regard to the activities planned to mitigate the impact of the Russian Federation's invasion of Ukraine, the State Secretariat for Migration is looking into how these activities can be incorporated under the co-financing options proposed by the European Commission following approval of the CARE and FAST CARE Regulations. In order to co-finance these activities, trilateral conversations are ongoing at a technical level between the Commission, the European Social Fund Administration Unit and the State Secretariat for Migration, so that these activities can be implemented effectively.

Other relevant activities have been co-financed through other instruments provided for under the AMIF Thematic Facility. In 2022, four projects were implemented: two EMAS grants in Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) and the Canary Islands (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) and two Union actions, also in Ceuta (HOME-2022-

AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) and the Canary Islands (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Although not included in the National Programme, these activities have made a decisive contribution to mitigating the migratory pressure on Spain as a Member State on the EU's borders.

ES - español - Resumen [artículo 35, apartado 2, del Reglamento (UE)2021/1147]

Para el año 2022, el principal hito en la implementación del Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI) en España para el período 2021-2027, ha sido la aprobación del programa del fondo, adoptado mediante Decisión de la Comisión del 17 de noviembre de 2022.

Durante la primera mitad del año 2023 se espera que se constituya el Comité de Seguimiento FAMI para España, así como que se aprueben los criterios de selección de operaciones por parte de este Comité durante su primera reunión, prevista a finales de marzo de 2023.

En el Comité participarán tanto administraciones públicas como instituciones pertenecientes a diversos ámbitos de la sociedad civil. Se espera que la constitución y puesta en funcionamiento de este Comité favorezca que se continúen los trabajos para la aplicación del principio de asociación, al tratarse de una plataforma permanente y abierta para el diálogo. En particular, en el Comité participarán instituciones relevantes para asegurar el fomento de la igualdad entre hombres y mujeres y la lucha contra la discriminación dentro del FAMI.

La Autoridad de Gestión del FAMI en España ha mantenido sus canales de comunicación con las diversas instituciones vinculadas al trabajo del fondo, tanto a nivel interno como externo.

A nivel interno, la Autoridad de Gestión del FAMI para España ha participado en grupos de trabajo destinados a fomentar la coordinación y la complementariedad de los fondos europeos, con énfasis en la adaptación al Reglamento (UE) No 1060/2021 y en los nuevos requisitos de comunicación para el periodo 2021-2027. También se han mantenido conversaciones con autoridades regionales españolas, tanto autonómicas como municipales, en particular en acciones complementarias al FAMI previstas a desarrollarse en la Comunidad Autónoma de Canarias y en la Ciudad Autónoma de Ceuta.

A nivel externo, se han mantenido la comunicación con las entidades beneficiarias de proyectos cofinanciados por el FAMI. En concreto, las entidades han estado involucradas en el desarrollo de un nuevo modelo de gestión dentro de la Secretaría de Estado de Migraciones, el modelo de acción concertada.

Se está trabajando en la identificación de operaciones destacadas y operaciones de importancia estratégica para mejorar la comunicación y difusión de los proyectos cofinanciados por el fondo.

En relación con las actuaciones previstas para mitigar el impacto de la invasión de Ucrania por parte de la Federación Rusa, la Secretaría de Estado de Migraciones está estudiando cómo encajar estas actuaciones dentro de las opciones de cofinanciación planteadas por la Comisión Europea gracias a la aprobación de los reglamentos CARE y FAST CARE. Para la cofinanciación de estas acciones se están desarrollando conversaciones trilaterales a nivel técnico entre la Comisión Europea, la UAFSE y la Secretaría de Estado de Migraciones para su implementación efectiva.

Otras acciones relevantes han sido cofinanciadas por otros instrumentos, previstos dentro del Mecanismo Temático FAMI. Durante 2022, ha habido 4 proyectos en ejecución, dos ayudas de emergencia (EMAS), en Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) y en Canarias (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107), y dos acciones de la Unión, también en Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) y Canarias (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Estas actuaciones, aunque no se incluyen dentro del Programa Nacional, han contribuido decisivamente a mitigar la presión migratoria que sufre España, como Estado miembro frontera de la Unión.

ET - eesti - Kokkuvõtte vastavalt määruse (EL) 2021/1147 artikli 35 lõikele 2

2022. aasta oluline verstapost seoses AMIFi rakendamisega Hispaanias ajavahemikul 2021–2027 oli fondi programmi heakskiitmine, mis võeti vastu komisjoni 17. novembri 2022. aasta otsusega.

Eeldatavasti luuakse 2023. aasta esimesel poolel Hispaania AMIFi seirekomisjon ja kiidetakse heaks tegevust käsitlevad valikukriteeriumid selle esimesel koosolekul, mis peaks toimuma 2023. aasta märtsi lõpus.

Seirekomisjoni töös osalevad nii haldusasutused kui ka eri sektorite kodanikuühiskonna institutsioonid. Pärast komisjoni tegevuse käivitamist jätkatakse kahtlemata tööd partnerluse põhimõtte kohaldamiseks, arvestades komitee staatust dialoogiks avatud alalise platvormina. Eelkõige kaasab komisjon oma töösse asjaomased institutsioonid, et tagada AMIFi raames meeste ja naiste võrdõiguslikkuse edendamine ja diskrimineerimise vastu võitlemine.

Hispaania AMIFi korraldusasutus on aktiivselt kontaktis fondiga seotud eri institutsioonidega nii sise- kui ka välistasandil.

Hispaania AMIFi korraldusasutus on osalenud tööühmades, et edendada koordineerimist ja vastastikust täiendavust Euroopa fondide vahel, keskendudes kohandumisele määrusega (EL) nr 1060/2021 ja uutele teabevahetusnõuetele aastateks 2021–2027. Samuti on komisjon pidanud arutelusid Hispaania piirkondlike ametiasutustega nii autonoomsete piirkondade kui ka kohalike omavalitsuste tasandil, eelkõige seoses Kanaari saarte autonoomse piirkonna ja Ceuta autonoomse linna jaoks kavandatud AMIFi täiendavate meetmetega.

Väliselt on komisjon säilitanud teabevahetuse asutustega, kes saavad AMIFi kaasrahastatud projektidest kasu. Täpsemalt on need asutused osalenud rändeküsimuste riigisekretariaadi uue juhtimismudeli väljatöötamises, mis on kooskõlastatud tegevuse mudel.

Praegu tegeletakse peamiste ja strateegiliselt oluliste tegevuste kindlaksmääramisega, et parandada teabe andmist fondist kaasrahastatavate projektide kohta.

Seoses meetmetega, mida kavandatakse Venemaa Föderatsiooni Ukrainasse sissetungi mõju leevendamiseks, uurib rändeküsimuste riigisekretariaat, kuidas lisada need tegevused kaasrahastamise võimaluste alla, mille Euroopa Komisjon on välja pakkunud pärast CARE ja FAST CARE määruste heakskiitmist. Nende tegevuste kaasrahastamiseks toimuvad tehnilisel tasandil kolmepoolsed kõnelused komisjoni, Euroopa Sotsiaalfondi haldusüksuse ja rändeküsimuste riigisekretariaadi vahel, et neid tegevusi saaks tõhusalt ellu viia.

Muid asjakohaseid tegevusi on kaasrahastatud muudest vahenditest, mis on ette nähtud AMIFi temaatilise rahastu raames. 2022. aastal viidi ellu neli projekti: kaks EMASi toetust Ceutas (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) ja Kanaari saartel

(HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) ning kaks liidu meedet Ceutas (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) ja Kanaari saartel (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Kuigi neid meetmeid riiklikus programmis ei ole, on need suuresti aidanud leevendada rändesurvet Hispaaniale kui liikmesriigile ELi piiridel.

FI - suomen - Tiivistelmä – asetuksen (EU) 2021/1147 35 artiklan 2 kohta

Tärkeä virstanpylväs kauden 2021–2027 AMIF-rahaston täytäntöönpanossa Espanjassa vuonna 2022 oli rahaston ohjelman hyväksyminen komission 17. marraskuuta 2022 tekemällä päätöksellä.

Vuoden 2023 alkupuoliskolla on odotettavissa, että Espanjaan perustetaan AMIF-rahaston seurantakomitea ja että se hyväksyy toimien valintaperusteet ensimmäisessä kokouksessaan, joka on tarkoitus pitää maaliskuun 2023 lopussa.

Komiteaan osallistuu edustajia sekä julkishallinnosta että kansalaisyhteiskunnan eri osa-alueiden instituutioista. Koska komitea on asemaltaan pysyvä foorumi, joka on avoin vuoropuhelulle, voidaan olettaa, että työ jatkuu komitean toiminnan käynnistymisen jälkeen kumppanuusperiaatteen soveltamisen merkeissä. Komiteassa on varta vasten mukana instituutioita, jotka auttavat varmistamaan, että AMIF-rahaston puitteissa edistetään sukupuolten tasa-arvoa ja torjutaan syrjintää.

Espanjan AMIF-rahaston hallintoviranomainen on pitänyt viestintäkanavansa avoimina rahastoon liittyvien eri instituutioiden kanssa sekä sisäisesti että ulospäin.

Sisäisesti hallintoviranomainen on osallistunut työryhmiin edistääkseen EU:n rahastojen välistä koordinoitua ja täydentävyyttä painottaen mukautumista asetukseen (EU) 1060/2021 ja kaudelle 2021–2027 asetettuja uusia viestintää koskevia vaatimuksia. Se on myös keskustellut Espanjan alueviranomaisten kanssa sekä itsehallintoalue- että kuntatasolla erityisesti Kanariansaarten itsehallintoalueelle ja Ceutan autonomiselle erillisalueelle suunnitelluista AMIF-rahastoa täydentävistä toimista.

Ulkoisesti se on pitänyt yllä viestintää AMIF-rahastosta yhteisrahoitetuista hankkeista hyötyvien elinten kanssa. Nämä elimet ovat osallistuneet yhteisille toimille mallina toimivan uuden hallintomallin kehittämiseen maahanmuuttoasioista vastaavassa valtiosihteeristössä.

Parhailtaan määritetään merkittäviä, strategisesti tärkeitä toimia rahastosta yhteisrahoitettuja hankkeita koskevien tietojen antamisen ja levittämisen parantamiseksi.

Venäjän Ukrainaan kohdistaman hyökkäyksen vaikutusten lieventämiseksi suunniteltujen toimien osalta maahanmuuttoasioista vastaava valtiosihteeristö tutkii, miten nämä toimet voidaan sisällyttää Euroopan komission ehdottamiin yhteisrahoitusvaihtoehtoihin CARE- ja FAST-CARE-asetusten hyväksymisen jälkeen. Komission, Euroopan sosiaalirahaston hallintoyksikön ja maahanmuuttoasioista vastaavan valtiosihteeristön välillä käydään näiden toimien yhteisrahoittamista koskevia kolmenvälisiä keskusteluja teknisellä tasolla, jotta toimet voidaan toteuttaa tehokkaasti.

Muita asiaankuuluvia toimia on yhteisrahoitettu AMIF-rahaston temaattisen rahoitusvälineen

muista välineistä. Vuonna 2022 toteutettiin neljä hanketta: kaksi EMAS-avustusta Ceutassa (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) ja Kanariansaarilla (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) sekä kaksi unionin toimea, myös Ceutassa (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) ja Kanariansaarilla (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Vaikka nämä toimet eivät sisälly kansalliseen ohjelmaan, ne ovat vähentäneet ratkaisevasti maahanmuuttopainetta, joka kohdistuu EU:n ulkorajavaltioihin kuuluvaan Espanjaan.

FR - français - Résumé – article 35, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/1147

Pour l'année 2022, la principale étape de la mise en œuvre du Fonds «Asile, migration et intégration» (FAMI) en Espagne pour la période 2021-2027 a été l'approbation du programme du Fonds, adopté par décision de la Commission du 17 novembre 2022.

Le comité de suivi pour le Fonds «Asile, migration et intégration» pour l'Espagne devrait être constitué au cours du premier semestre de l'année 2023 et l'approbation des critères de sélection des opérations devrait avoir lieu lors de sa première réunion, prévue pour la fin du mois de mars 2023.

Tant des administrations publiques que des institutions appartenant à différents secteurs de la société civile participent à ce comité. Une fois constitué et opérationnel ce comité devrait contribuer à la poursuite des travaux en vue de la mise en œuvre du principe de partenariat, étant donné qu'il s'agit d'une plateforme permanente et ouverte au dialogue. Il comptera en particulier avec la participation d'institutions compétentes pour promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes et la lutte contre la discrimination dans le cadre du FAMI.

L'autorité de gestion du FAMI en Espagne a maintenu ses canaux de communication avec les différentes institutions liées aux travaux du Fonds, tant au niveau interne qu'externe.

Au niveau interne, l'autorité de gestion du FAMI pour l'Espagne a participé à des groupes de travail visant à promouvoir la coordination et la complémentarité des fonds européens, en mettant l'accent sur l'alignement sur le règlement (UE) n° 1060/2021 et sur les nouvelles exigences en matière de communication d'informations pour la période 2021-2027. Des discussions ont également eu lieu avec les autorités régionales espagnoles, tant autonomes que municipales, notamment dans le cadre d'actions complémentaires au FAMI prévues dans la Communauté autonome des Canaries et dans la ville autonome de Ceuta.

Au niveau externe, la communication avec les bénéficiaires de projets cofinancés par le FAMI a été assurée. En particulier, les entités ont participé à l'élaboration d'un nouveau modèle de gestion au sein du secrétariat d'État aux migrations, à savoir le modèle d'action concertée.

Des travaux sont en cours pour recenser les opérations de premier plan et les opérations d'importance stratégique permettant d'améliorer la communication et la diffusion des projets cofinancés par le Fonds.

En ce qui concerne les mesures prévues pour atténuer les effets de l'invasion de l'Ukraine par la Fédération de Russie, le secrétariat d'État aux migrations examine la manière dont ces actions pourraient s'inscrire dans les options de cofinancement proposées par la Commission européenne grâce à l'adoption des règlements CARE et FAST CARE. Des discussions trilatérales sont en cours au niveau technique entre la Commission européenne, l'UAFSE et le secrétariat d'État aux migrations afin de cofinancer ces actions, en vue de leur mise en œuvre effective.

D'autres actions pertinentes ont été cofinancées à l'aide d'autres instruments, prévus dans le cadre du mécanisme thématique «Asile, migration et intégration». En 2022, 4 projets ont été mis en œuvre, deux aides d'urgence (EMAS) à Ceuta, (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) et aux Canaries (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107), ainsi que deux actions de l'Union, y compris à Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) et aux Canaries (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Bien qu'elles ne soient pas incluses dans le programme national, ces actions ont contribué de manière décisive à atténuer la pression migratoire subie par l'Espagne, en tant qu'État membre à la frontière de l'Union.

GA - Gaeilge - Achoimre – Airteagal 35(2) de rialachán (AE) 2021/1147

Ba é an príomh-garsprioc in 2022 maidir le cur chun feidhme an Chiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht (CTIL) sa Spáinn le haghaidh na tréimhse 2021-2027 formheas chlár an Chiste, rud a glacadh leis an gCinneadh ón gCoimisiún an 17 Samhain 2022.

Le linn na chéad leithe de 2023, tá coinne leis go mbunófar Coiste Faireacháin CTIL don Spáinn agus go bhformheasfaidh sé na critéir roghnúcháin oibríochta ag an gcéad chruinniú atá beartaithe le haghaidh dheireadh mhí an Mhárta 2023.

Glacfaidh údarás riaracháin phoiblí agus institiúidí na sochaí sibhialta ó earnálacha éagsúla páirt sa Choiste sin. Nuair a bheidh an Coiste faoi lán seoil, is cinnte go leanfar leis an obair chun prionsabal na comhpháirtíochta a chur i bhfeidhm, i bhfianaise stádas an Choiste mar ardán buan atá oscailte le haghaidh plé. Go háirithe, cuirfidh an Coiste institiúidí ábhartha san áireamh chun a áirithiú, faoi CTIL, go gcuirfear comhionannas idir fir agus mná chun cinn agus go ndéanfar an t-idirdhealú a chomhrac.

Choinnigh Údarás Bainistíochta CTIL sa Spáinn a bhealaí cumarsáide oscailte leis na hinstitiúidí éagsúla a bhfuil baint acu leis an gciste ar an leibhéal inmheánach agus ar an leibhéal seachtrach.

Ar an leibhéal inmheánach, ghlac Údarás Bainistíochta CTIL le haghaidh na Spáinne páirt i meithleacha chun comhordú agus comhlántacht a chothú idir na Cistí Eorpacha agus an bhéim ar bheith ag oiriúnú do Rialachán (AE) Uimh. 1060/2021 agus ar na ceanglais chumarsáide nua le haghaidh 2021-2027. Bhí plé aige freisin le húdarás réigiúnacha na Spáinne, ar leibhéal na bPobal Féinrialaitheach agus ar an leibhéal bardasach, go háirithe maidir le gníomhaíochtaí lena gcomhlánaítear CTIL atá beartaithe do Phobal Féinrialaitheach na nOileán Canárach agus do Phobal Féinrialaitheach Chathair Ceuta.

Ar an leibhéal seachtrach, choinnigh sé cumarsáid ar bun leis na comhlachtaí a bhaineann tairbhe as tionscadail chomhchistithe CTIL. Go sonrach, bhí na comhlachtaí sin rannpháirteach i samhail bhainistíochta nua a fhorbairt laistigh den Rúnaíocht Stáit um an Imirce – samhail le haghaidh gníomhaíocht chomhbheartaithe.

Tá obair ar bun chun móroibríochtaí agus oibríochtaí a bhfuil tábhacht straitéiseach leo a shainiú ar mhaithe le feabhas a chur ar an gcaoi a ndéantar tionscadail a chómhaoiniú leis an gCiste a chur in iúl agus a scaipeadh.

Maidir leis na gníomhaíochtaí atá beartaithe chun tionchar ionradh Chónaidhm na Rúise ar an Úcráin a mhaolú, tá an Rúnaíocht Stáit um an Imirce ag féachaint ar conas is féidir na gníomhaíochtaí sin a ionchorprú faoi na roghanna cómhaoinithe a mhol an Coimisiún Eorpach tar éis fhorheas an Rialacháin maidir le Gníomhaíocht Chomhtháthaithe le haghaidh Dídeanaithe san Eoraip agus an Rialacháin maidir le Cúnamh Solúbtha do Chríocha. Chun na gníomhaíochtaí sin a chómhaoiniú, bíonn comhráite tríthaobhacha ar siúl idir an Coimisiún,

Aonad Riaracháin Chiste Sóisialta na hEorpa agus An Rúnaíocht Stáit um an Imirce ionas gur féidir na gníomhaíochtaí sin a chur chun feidhme go héifeachtach.

Cómhainíodh gníomhaíochtaí ábhartha eile trí ionstraimí eile dá bhforáiltear faoi Shaoráid Théamach CTIL. In 2022, cuireadh ceithre thionscadal chun feidhme: dhá dheontas ón Scéim um Bainistíocht agus iniúchadh comhshaoil (EMAS) in Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) agus sna hOileáin Chanáracha (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) agus dhá ghníomhaíocht AE, in Ceuta freisin (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) agus sna hOileáin Chanáracha (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Cé nach gcuimsítear sa Chlár Náisiúnta iad, tá obair chinntitheach déanta ag na gníomhaíochtaí sin chun an brú imirce ar an Spáinn mar Bhallstát ar theorainneacha an Aontais a mhaolú.

HR - hrvatski - Sažetak – članak 35. Stavak 2. Uredbe (EU) 2021/1147

Važna ključna etapa koja je u Španjolskoj ostvarena 2022. u pogledu provedbe FAMI-ja za razdoblje 2021. – 2027. bilo je odobrenje programa tog fonda, koji je donesen Odlukom Komisije od 17. studenoga 2022.

Predviđa se da će se u prvoj polovini 2023. osnovati Odbor za praćenje FAMI-ja za Španjolsku i da će on odobriti kriterije za odabir operacija na prvom sastanku koji se planira krajem ožujka 2023.

U tom će odboru sudjelovati i javne uprave i institucije iz civilnog društva iz raznih sektora. Kad Odbor započne s radom, zasigurno će se nastaviti i rad na primjeni načela partnerstva s obzirom na to da Odbor ima status trajne platforme otvorene za dijalog. Konkretno, u Odboru će sudjelovati relevantne institucije kako bi se osiguralo da se u okviru FAMI-ja promiče rodna ravnopravnost i da se suzbija diskriminacija.

Upravljačko tijelo FAMI-ja u Španjolskoj održavalo je otvorene komunikacijske kanale s raznim institucijama povezanima s tim fondom, kako na unutarnjoj tako i na vanjskoj razini.

Na unutarnjoj je razini upravljačko tijelo FAMI-ja za Španjolsku sudjelovalo u radnim skupinama za promicanje koordinacije i komplementarnosti između europskih fondova, a u prvom su planu bili prilagodba Uredbi (EU) 2021/1060 i novi zahtjevi u pogledu komunikacije za razdoblje 2021. – 2027. Održalo je i rasprave sa španjolskim regionalnim tijelima na razini autonomnih zajednica i na razini općina, posebno o djelovanjima koja dopunjuju mjere FAMI-ja koje se planiraju za Autonomnu zajednicu Kanarski otoci i Autonomni grad Ceuta.

Na vanjskoj je razini održavalo komunikaciju s tijelima koja primaju potporu u okviru projekata koji se sufinanciraju iz FAMI-ja. Konkretno, ta tijela sudjelovala su u osmišljavanju novog modela upravljanja u Državnom tajništvu za migracije – modela za usklađeno djelovanje.

U tijeku je postupak utvrđivanja velikih operacija i strateški važnih operacija kako bi se poboljšala komunikacija o projektima koji se sufinanciraju iz FAMI-ja i način na koji se šire informacije o tim projektima.

Kad je riječ o aktivnostima predviđenima za ublažavanje učinka ruske invazije na Ukrajinu, Državno tajništvo za migracije razmatra kako bi se te aktivnosti mogle uključiti u mogućnosti sufinanciranja koje je predložila Europska komisija nakon odobrenja uredbi o djelovanju kohezijske politike za izbjeglice u Europi (CARE) i o fleksibilnoj pomoći područjima (FAST-CARE). Radi sufinanciranja tih aktivnosti u tijeku su trostrani razgovori na tehničkoj razini u kojima sudjeluju Komisija, Administracijska jedinica za Europski socijalni fond i Državno tajništvo za migracije. Cilj je tih razgovora učinkovita provedba tih aktivnosti.

Druge relevantne aktivnosti sufinancirane su iz drugih instrumenata predviđenih u okviru tematskog instrumenta FAMI-ja. Tijekom 2022. provedena su četiri projekta: dva projekta financirana bespovratnim sredstvima za pomoć u hitnim okolnostima (EMAS) u Ceuti

(HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) i na Kanarskim otocima (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) i dva djelovanja Unije, isto tako u Ceuti (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) i na Kanarskim otocima (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Iako nisu dio nacionalnog programa, te aktivnosti imale su presudan značaj za ublažavanje migracijskog pritiska na Španjolsku kao državu članicu na vanjskim granicama EU-a.

HU - magyar - Összefoglaló – az (EU) 2021/1147 rendelet 35. cikkének (2) bekezdése

A 2021–2027-es időszakra vonatkozó MMIA spanyolországi végrehajtását illetően 2022-ben a legjelentősebb mérföldkő az alap programjának a 2022. november 17-i bizottsági határozattal történő jóváhagyása volt.

2023 első félévében várhatóan létrejön az MMIA spanyolországi monitoringbizottsága, és 2023. március végére tervezett első ülésén elfogadja az intézkedések kiválasztásának kritériumait.

Különböző ágazatokban működő közigazgatási szervek és civil társadalmi intézmények egyaránt részt vesznek ebben a bizottságban. Miután a bizottság megkezdte működését, kétségtelenül folytatódik a partnerség elvének alkalmazásával kapcsolatos munka, tekintettel arra, hogy a bizottság párbeszédre nyitott állandó fórumként működik. Közelebbről, a bizottság be fogja vonni az érintett intézményeket annak biztosítása érdekében, hogy az MMIA keretében támogassa nők és férfiak közötti egyenlőséget, és küzdjön a hátrányos megkülönböztetés ellen.

Az MMIA spanyolországi irányító hatósága nyitva tartotta kommunikációs csatornáit az alap által érintett különböző intézmények számára belső és külső szinten egyaránt.

Belső szinten az MMIA spanyolországi irányító hatósága munkacsoportokban vett részt, hogy előmozdítsa az uniós alapok közötti összhangot és kiegészítő jelleget, kiemelt figyelmet fordítva az (EU) 2021/1060 rendelethez való igazodásra és a 2021–2027-es időszakra vonatkozó új kommunikációs követelményekre. Emellett egyeztetéseket folytatott spanyol regionális hatóságokkal az autonóm közösségek és a települések szintjén egyaránt, különösen a Kanári-szigeteki Autonóm Közösség és a Ceuta autonóm város számára tervezett, MMIA-t kiegészítő intézkedésekről.

Külső szinten a hatóság kommunikációt folytatott az MMIA által társfinanszírozott projektek kedvezményezett szervezeteivel. Kiemelendő, hogy ezek a szervezetek közreműködtek a Migrációs Államtitkárságon belüli új – együttes fellépést szolgáló – irányítási modell kialakításában.

Folyamatban van a munka a fontosabb és a stratégiai jelentőségű intézkedések meghatározása érdekében, hogy hatékonyabbá lehessen tenni az alap által társfinanszírozott projektekkal kapcsolatos kommunikációt és információterjesztést.

Az Oroszországi Föderáció által Ukrajna ellen indított invázió hatásának enyhítése érdekében tervezett intézkedéseket illetően a Migrációs Államtitkárság vizsgálja, hogyan építhetők be ezek a tevékenységek az Európában lévő menekültekre irányuló kohéziós fellépésről és a területeknek nyújtott rugalmas támogatásról szóló rendelet elfogadása után az Európai Bizottság által javasolt társfinanszírozási lehetőségekbe. E tevékenységek társfinanszírozása érdekében háromoldalú egyeztetés zajlik technikai szinten a Bizottság, az Európai Szociális Alap kezelésével foglalkozó

egység és a Migrációs Államtitkárság között, hogy eredményesen végre lehessen hajtani ezeket a tevékenységeket.

Egyéb lényeges tevékenységeket az MMIA tematikus eszköze keretében biztosított más eszközökön keresztül társfinanszíroztak. 2022-ben négy projekt valósult meg: két EMAS-támogatás Ceutában (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) és a Kanári-szigeteken (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107), valamint két uniós intézkedés, szintén Ceutában (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) és a Kanári-szigeteken (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Noha nem szerepelnek a nemzeti programban, ezek a tevékenységek határozottan hozzájárultak Spanyolországra mint az EU határán fekvő tagállamra nehezedő migrációs nyomás enyhítéséhez.

IT - italiano - Sintesi — articolo 35, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2021/1147

Il principale traguardo intermedio del 2022 con riguardo all'attuazione dell'AMIF in Spagna per il periodo 2021-2027 è stata l'approvazione del programma del Fondo, adottato con decisione della Commissione del 17 novembre 2022.

Nel primo semestre del 2023 si prevede l'istituzione del comitato di sorveglianza dell'AMIF per la Spagna e l'approvazione da parte dello stesso dei criteri di selezione delle operazioni in occasione della prima riunione, programmata per la fine di marzo 2023.

Al comitato parteciperanno sia le amministrazioni pubbliche che le istituzioni della società civile di vari settori. Una volta che il comitato sarà operativo, i lavori per l'applicazione del principio di partenariato proseguiranno sicuramente, dato che il comitato è una piattaforma permanente aperta al dialogo. In particolare, al comitato prenderanno parte istituzioni competenti al fine di garantire che, nell'ambito dell'AMIF, sia promossa la parità tra uomini e donne e sia combattuta la discriminazione.

L'autorità di gestione dell'AMIF in Spagna ha mantenuto aperti i suoi canali di comunicazione con le varie istituzioni associate al Fondo a livello sia interno che esterno.

A livello interno, l'autorità di gestione dell'AMIF per la Spagna ha partecipato a gruppi di lavoro per promuovere il coordinamento e la complementarità tra i fondi europei, prestando particolare attenzione all'adeguamento al regolamento (UE) n. 1060/2021 e ai nuovi requisiti in materia di comunicazione per il periodo 2021-2027. Ha inoltre intrattenuto discussioni con le autorità regionali spagnole, sia a livello di comunità autonoma che di municipalità, con particolare riguardo alle azioni complementari all'AMIF previste per la comunità autonoma delle Isole Canarie e la città autonoma di Ceuta.

A livello esterno, ha mantenuto la comunicazione con gli organismi beneficiari dei progetti cofinanziati dall'AMIF. In particolare, tali organismi sono stati coinvolti nello sviluppo di un nuovo modello di gestione in seno al Segretariato di Stato per la migrazione – un modello di azione concertata.

Sono in corso lavori per individuare le operazioni principali e le operazioni di importanza strategica al fine di migliorare le modalità di comunicazione e diffusione dei progetti cofinanziati dal Fondo.

Per quanto riguarda le attività previste per attenuare l'impatto dell'invasione dell'Ucraina da parte della Federazione russa, il Segretariato di Stato per la migrazione sta valutando il modo in cui tali attività possano essere integrate nelle opzioni di cofinanziamento proposte dalla Commissione europea a seguito dell'approvazione dei regolamenti CARE e FAST CARE. Al fine di cofinanziare tali attività, sono in corso colloqui trilaterali a livello tecnico tra la

Commissione, l'Unità che amministra il Fondo sociale europeo e il Segretariato di Stato per la migrazione, in modo che le attività possano essere realizzate in modo efficace.

Altre attività pertinenti sono state cofinanziate attraverso altri strumenti previsti nell'ambito dello strumento tematico dell'AMIF. Nel 2022 sono stati realizzati quattro progetti: due sovvenzioni EMAS a Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) e nelle Isole Canarie (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) e due azioni dell'Unione, sempre a Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) e nelle Isole Canarie (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Sebbene non siano incluse nel programma nazionale, tali attività hanno contribuito in modo decisivo ad attenuare la pressione migratoria sulla Spagna in quanto Stato membro alle frontiere dell'UE.

LT - lietuvių - Santrauka. Reglamento (ES) 2021/1147 35 straipsnio 2 dalis

Svarbiausias 2022 m. pasiektas 2021–2027 m. PMIF programos įgyvendinimo Ispanijoje etapas buvo fondo programos, kuri buvo priimta 2022 m. lapkričio 17 d. Komisijos sprendimu, patvirtinimas.

Tikimasi, kad pirmąjį 2023 m. pusmetį bus įsteigtas Ispanijos PMIF stebėsenos komitetas ir kad ji patvirtins veiksmų atrankos kriterijus savo pirmajame posėdyje, kurį numatoma surengti 2023 m. kovo mėn. pabaigoje.

Šio komiteto veikloje dalyvaus tiek viešojo administravimo institucijos, tiek įvairių sektorių pilietinės visuomenės institucijos. Komitetui pradėjus savo veiklą, be abejonės, bus tęsiami darbai, kad būtų laikomasi partnerystės principo, atsižvelgiant į Komiteto, kaip nuolatinės dialogo platformos, statusą. Visų pirma, į komitetą bus įtrauktos atitinkamos institucijos, kurios užtikrins, kad įgyvendinant PMIF veiklą būtų skatinama vyrų ir moterų lygybė ir kovojama su diskriminacija.

Ispanijos PMIF vadovaujančioji institucija toliau palaiko ryšius su įvairiomis su fondu susijusiomis institucijomis tiek vidaus, tiek išorės lygmenimis.

Šalies viduje Ispanijos PMIF vadovaujančioji institucija dalyvavo darbo grupių veikloje, siekdama skatinti koordinuoti Europos fondų veiklą ir užtikrinti jų papildomumą, daugiausia dėmesio skirdama prisitaikymui prie Reglamento (ES) Nr. 1060/2021 ir naujiems 2021–2027 m. laikotarpio komunikacijos reikalavimams. Vadovaujančioji institucija taip pat surengė diskusijas su Ispanijos regionų valdžios institucijomis tiek autonominių sričių, tiek savivaldybių lygmeniu, visų pirma dėl veiksmų, kuriais papildoma PMIF veikla, kuriuos numatoma įgyvendinti Kanarų salų autonominėje srityje ir Seutos autonominiame mieste.

Už Ispanijos ribų vadovaujančioji institucija palaiko ryšius su įstaigomis, kurios naudojasi iš PMIF bendrai finansuojamais projektais. Konkrečiai, šios įstaigos dalyvauja Valstybiniame migracijos sekretoriato kuriant naują valdymo modelį – suderintų veiksmų modelį.

Šiuo metu siekiama nustatyti svarbius ir strategiškai svarbius veiksmus, siekiant gerinti informavimą apie fondo lėšomis bendrai finansuojamus projektus ir veiksmingiau skleisti atitinkamą informaciją.

Planuojant veiksmus, kuriais numatoma švelninti Rusijos Federacijos invazijos į Ukrainą poveikį, Valstybiniame migracijos sekretoriato svarstoma, kaip šią veiklą būtų galima įtraukti į bendro finansavimo galimybes, kurias Europos Komisija pasiūlė patvirtinus sanglaudos veiksmų dėl pabėgėlių (CARE) ir lanksčios pagalbos teritorijoms (FAST CARE) reglamentus. Siekiant bendrai finansuoti šią veiklą, rengiami trišaliai Komisijos, Europos socialinio fondo Administravimo skyriaus ir Valstybinio migracijos sekretoriato diskusijos techniniais klausimais, kad šią veiklą būtų galima veiksmingai įgyvendinti.

Kita atitinkama veikla buvo bendrai finansuojama kitomis pagal PMIF teminę priemonę numatytomis priemonėmis. 2022 m. įgyvendinti keturi projektai: skirtos dvi dotacijos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemai (EMAS) sukurti Seutoje (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) ir Kanarų salose (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) ir įgyvendinti du Sąjungos veiksmai, taip pat Seutoje (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) ir Kanarų salose (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Nors ši veikla neįtraukta į nacionalinę programą, ji labai padėjo sumažinti dėl migracijos srautų Ispanijos, kaip valstybės narės, kurios sienos yra ir ES sienos, patiriamą spaudimą.

LV - latviešu - Kopsavilkums – Regulas (ES) 2021/1147 35. panta 2. Punkts

Galvenais atskaites punkts 2022. gadā attiecībā uz *AMIF* īstenošanu Spānijā laikposmam no 2021. gada līdz 2027. gadam bija fonda programmas apstiprināšana, kas pieņemta ar Komisijas 2022. gada 17. novembra lēmumu.

Paredzams, ka 2023. gada pirmajā pusē tiks izveidota *AMIF* uzraudzības komiteja Spānijai un ka tā savā pirmajā sanāksmē, kas plānota 2023. gada marta beigās, apstiprinās darbības atlases kritērijus.

Šajā komitejā piedalīsies gan valsts pārvaldes iestādes, gan pilsoniskās sabiedrības struktūras no dažādām nozarēm. Pēc tam, kad komiteja būs izveidota un būs sākusi darbību, partnerības principa piemērošana neapšaubāmi tiks turpināta, ņemot vērā komitejas kā pastāvīgas dialoga platformas statusu. Komiteja jo īpaši iesaistīs attiecīgās iestādes, lai nodrošinātu, ka *AMIF* ietvaros tiek veicināta vīriešu un sieviešu līdztiesība un tiek apkarota diskriminācija.

AMIF vadošā iestāde Spānijā ir saglabājusi atvērtus saziņas kanālus ar dažādām iestādēm, kas saistītas ar fondu gan iekšējā, gan ārējā līmenī.

Iekšēji *AMIF* vadošā iestāde Spānijā ir piedalījies darba grupās, lai veicinātu koordināciju un papildināmību starp Eiropas fondiem, galveno uzmanību pievēršot tam, lai tiktu nodrošināta pielāgošana Regulai (ES) Nr. 1060/2021 un jaunajām saziņas prasībām 2021.–2027. gadam. Tā ir arī apspriedusies ar Spānijas reģionālajām iestādēm gan autonomo apgabalu, gan pašvaldību līmenī, jo īpaši par darbībām, kas papildina *AMIF*, kuras plānotas Kanāriju salu autonomajam apgabalam un Seūtas autonomajai pilsētai.

Ārēji tā ir uzturējusi saziņu ar struktūrām, kas piedalās *AMIF* līdzfinansētajos projektos. Konkrēti, šīs struktūras ir bijušas iesaistītas jauna pārvaldības modeļa, kas ir saskaņotas rīcības modelis, izstrādē Valsts migrācijas sekretariātā.

Notiek darbs pie tā, lai noteiktu galvenās darbības un stratēģiski svarīgas darbības nolūkā uzlabot veidu, kādā tiek paziņoti un īstenoti fonda līdzfinansētie projekti.

Attiecībā uz darbībām, kas plānotas Krievijas Federācijas iebrukuma Ukrainā ietekmes mazināšanai Valsts migrācijas sekretariāts pēta, kā šīs darbības varētu tikt iekļautas līdzfinansēšanas risinājumos, ko Eiropas Komisija ierosinājusi pēc *CARE* un *FAST CARE* noteikumu apstiprināšanas. Lai līdzfinansētu šīs darbības, tehniskā līmenī tiek vestas trīspusējas sarunas starp Komisiju, Eiropas Sociālā fonda administrācijas nodaļu un Migrācijas valsts sekretariātu par to, lai šīs darbības varētu efektīvi īstenot.

Citas attiecīgās darbības ir līdzfinansētas, izmantojot citus instrumentus, kas paredzēti *AMIF* tematiskajā mehānismā. 2022. gadā tika īstenoti četri projekti: divas ĀP dotācijas Seūtā (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) un Kanāriju salās

(HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) un divas Savienības darbības, arī Seūtā (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) un Kanāriju salās (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Lai gan šīs darbības nav iekļautas valsts programmā, tās ir devušas izšķirošu ieguldījumu tajā, lai mazinātu migrācijas spiedienu uz Spāniju kā dalībvalsti ar ES ārējo robežu.

MT – Malti - Sommarju – l-Artikolu 35(2) tar-Regolament (UE) 2021/1147

Għas-sena 2022, l-istadju importanti fl-implimentazzjoni tal-AMIF fi Spanja għall-perjodu 2021-2027 kien l-approvazzjoni tal-programm tal-fond, adottat bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Novembru 2022.

Tul l-ewwel nofs tal-2023 huwa mistenni li jiġi stabbilit il-Kumitat ta' Monitoraġġ tal-AMIF għal Spanja, u dan għandu japprova l-kriterji tal-għażla għall-operat fl-ewwel laqgħa tiegħu, ippjanata għall-aħħar ta' Marzu 2023.

Kemm l-amministrazzjonijiet pubbliċi kif ukoll l-istituzzjonijiet tas-soċjetà ċivili minn diversi setturi se jieħdu sehem f'dan il-Kumitat. Ladarba l-Kumitat ikun qed jiffunzjona, il-ħidma biex jiġi applikat il-prinċipju tas-sħubija bla dubju se titkompla, għaladarba l-Kumitat għandu l-istatus ta' pjattaforma permanenti miftuħa għad-djalogu. B'mod partikolari, il-Kumitat se jinkludi l-istituzzjonijiet rilevanti biex jiġi żgurati li, permezz tal-AMIF, tiġi promossa l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni.

L-awtorità Maniġerjali tal-AMIF fi Spanja żammet miftuħin il-mezzi ta' komunikazzjoni tagħha mad-diversi istituzzjonijiet assoċjati mal-Fond, kemm fil-livell intern kif ukoll f'dak estern.

Internament, l-Awtorità Maniġerjali tal-AMIF għal Spanja ppartecipat fi gruppi ta' ħidma biex trawwem il-koordinazzjoni u l-komplementarjetà bejn il-Fondi Ewropej, b'enfasi fuq l-adattament għar-Regolament (UE) Nru 1060/2021 u fuq ir-rekwiżiti l-ġodda ta' komunikazzjoni għall-2021-2027. Hija kellha wkoll diskussjonijiet mal-awtoritajiet reġjonali Spanjoli, kemm fil-livell tal-Komunità Awtonoma kif ukoll fil-livell municijali, b'mod partikolari dwar azzjonijiet li jikkomplementaw l-AMIF ippjanat għall-Komunità Awtonoma tal-Gżejjer Kanarji u l-Belt Awtonoma ta' Ceuta.

Esternament, hija żammet il-komunikazzjoni mal-korpi li jibbenefikaw mill-proġetti kkofinanzjati mill-AMIF. B'mod speċifiku, dawn il-korpi kienu involuti fl-iżvilupp ta' mudell ġdid ta' ġestjoni fis-Segretarjat tal-Istat għall-Migrazzjoni – mudell għall-azzjoni konċertata.

Għaddejja ħidma biex jiġu identifikati l-operazzjonijiet ewlenin u l-operazzjonijiet strateġikament importanti sabiex jittejjeb il-mod kif il-proġetti kkofinanzjati mill-Fond jiġu kkomunikati u mxerrdin.

Fir-rigward tal-attivitajiet ippjanati biex jittaffa l-impatt tal-invażjoni tal-Ukrajna mill-Federazzjoni Russa, is-Segretarjat tal-Istat għall-Migrazzjoni qed jeżamina kif dawn l-attivitajiet jistgħu jiġu inkorporati taħt l-għażliet ta' kofinanzjament proposti mill-Kummissjoni Ewropea wara l-approvazzjoni tar-Regolamenti CARE u FAST CARE. Sabiex dawn l-attivitajiet jiġu kkofinanzjati, għaddejjin taħdidiet trilaterali f'livell tekniku bejn il-Kummissjoni, l-Unità għall-Amministrazzjoni tal-Fond Soċjali Ewropew u s-Segretarjat tal-Istat għall-Migrazzjoni, sabiex dawn l-attivitajiet ikunu jistgħu jiġu implimentati b'mod effettiv.

Attivitajiet rilevanti oħra ġew kofinanzjati permezz ta' strumenti oħra previsti taħt il-Facilità Tematika tal-AMIF. FI-2022, ġew implimentati erba' proġetti: żewġ għotjiet tal-EMAS f'Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) u fil-Gżejjer Kanarji (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) u żewġ azzjonijiet tal-Unjoni, ukoll f'Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) u fil-Gżejjer Kanarji (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Għalkemm mhumiex inklużi fil-Programm Nazzjonali, dawn l-attivitajiet taw kontribut deċiżiv biex tittaffa l-perssjoni migratorja fuq Spanja bħala Stat Membru fil-fruntieri tal-UE.

NL - Nederlands - Samenvatting — artikel 35, lid 2, van Verordening (EU) 2021/1147

De grootste mijlpaal in 2022 wat de uitvoering van het AMIF in Spanje voor de periode 2021-2027 betreft, was de goedkeuring van het programma van het fonds, dat werd goedgekeurd bij het besluit van de Commissie van 17 november 2022.

Naar verwachting zal in de eerste helft van 2023 het monitoringcomité voor het AMIF voor Spanje worden opgericht en zal dit de criteria voor het selecteren van acties goedkeuren tijdens zijn eerste bijeenkomst die gepland is voor eind maart 2023.

Aan dit comité zullen zowel overheidsinstellingen als maatschappelijke organisaties uit verschillende sectoren deelnemen. Als het comité eenmaal operationeel is, zullen de werkzaamheden om het partnerschapsbeginsel toe te passen ongetwijfeld worden voortgezet, gezien de status van het comité als permanent platform dat openstaat voor dialoog. Het comité zal met name relevante instellingen omvatten om ervoor te zorgen dat, in het kader van het AMIF, gelijkheid tussen mannen en vrouwen wordt bevorderd en discriminatie wordt tegengegaan.

De beheersautoriteit voor het AMIF in Spanje heeft zowel op intern als op extern niveau zijn communicatiekanalen met de verschillende aan het fonds verbonden instellingen opengelaten.

Intern heeft de beheersautoriteit voor het AMIF in Spanje deelgenomen aan werkgroepen om de coördinatie en complementariteit tussen de Europese fondsen te bevorderen, met bijzondere aandacht voor aanpassing aan Verordening (EU) nr. 1060/2021 en voor de nieuwe communicatievoorschriften voor 2021-2027. Ook heeft zij besprekingen gehouden met Spaanse regionale autoriteiten, zowel op het niveau van autonome regio's als van gemeenten, met name over acties ter aanvulling van het AMIF die zijn gepland voor de autonome regio Canarische Eilanden en de autonome stad Ceuta.

Extern is het blijven communiceren met de organen die profiteren van uit het AMIF medegefinancierde projecten. Deze organen zijn met name betrokken bij de ontwikkeling van een nieuw beheersmodel binnen het staatssecretariaat voor Migratie, een model voor gecoördineerde actie.

Er wordt momenteel gewerkt aan de identificatie van grote acties en strategisch belangrijke acties ter verbetering van de wijze waarop door het fonds medegefinancierde projecten worden megedeeld en verspreid.

Met betrekking tot de activiteiten die zijn gepland om het effect van de invasie van Oekraïne door de Russische Federatie te beperken, kijkt het staatssecretariaat voor Migratie naar manieren om deze activiteiten op te nemen in de mogelijkheden voor medefinanciering die de Europese Commissie heeft voorgesteld na goedkeuring van de verordeningen inzake CARE en FAST CARE. Met het oog op de medefinanciering van deze activiteiten zijn trilaterale besprekingen op

technisch niveau gaande tussen de Commissie, de administratieve eenheid van het Europees Sociaal Fonds en het staatssecretariaat voor Migratie, zodat deze activiteiten op doeltreffende wijze kunnen worden uitgevoerd.

Andere relevante activiteiten zijn medegefinancierd met behulp van andere instrumenten waarin wordt voorzien in het kader van de thematische faciliteit van het AMIF. In 2022 zijn vier projecten uitgevoerd: twee EMAS-subsidies in Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) en op de Canarische Eilanden (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) en twee acties van de Unie, eveneens in Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) en op de Canarische Eilanden (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Deze activiteiten zijn weliswaar niet opgenomen in het nationale programma, maar hebben wel een doorslaggevende bijdrage geleverd aan de vermindering van de migratiedruk op Spanje als lidstaat aan de grens van de EU.

PL- polski - Podsumowanie – art. 35 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2021/1147

W 2022 r. głównym kamieniem milowym dotyczącym wdrażania FAMI w Hiszpanii w latach 2021–2027 było zatwierdzenie programu dotyczącego funduszu, przyjęte decyzją Komisji z 17 listopada 2022 r.

Oczekuje się, że w pierwszej połowie 2023 r. zostanie powstanie komitet monitorujący FAMI w Hiszpanii, który zatwierdzi kryteria kwalifikacji operacji na swoim pierwszym posiedzeniu zaplanowanym na koniec marca 2023 r.

W pracach komitetu wezmą udział zarówno organy administracji publicznej, jak i instytucje społeczeństwa obywatelskiego z różnych sektorów. Prace nad zastosowaniem zasady partnerstwa będą bez wątpienia kontynuowane po uruchomieniu komitetu, biorąc pod uwagę charakter komitetu jako stałej platformy otwartej na dialog. W skład komitetu wejdą w szczególności instytucje pozwalające zapewnić, aby w ramach FAMI propagowano równouprawnienie płci oraz zwalczano dyskryminację.

Instytucja zarządzająca FAMI w Hiszpanii utrzymywała otwarte kanały komunikacji z różnymi instytucjami powiązаныmi z funduszem zarówno w obszarze wewnętrznym, jak i zewnętrznym.

W obszarze wewnętrznym instytucja zarządzająca FAMI w Hiszpanii uczestniczyła w grupach roboczych poświęconych wspieraniu koordynacji i komplementarności między funduszami europejskimi, ze szczególnym uwzględnieniem dostosowania do rozporządzenia (UE) nr 1060/2021 oraz nowych wymogów w zakresie komunikacji na lata 2021–2027. Przeprowadziła również rozmowy z hiszpańskimi władzami regionalnymi, zarówno na szczeblu wspólnoty autonomicznej, jak i gminnym, w szczególności w sprawie działań uzupełniających FAMI zaplanowanych w odniesieniu do wspólnoty autonomicznej Wysp Kanaryjskich i miasta autonomicznego Ceuta.

W obszarze zewnętrznym utrzymywała komunikację z organami korzystającymi z projektów współfinansowanych ze środków FAMI. W szczególności organy te zaangażowano w opracowanie nowego modelu zarządzania w ramach Państwowego Sekretariatu ds. Migracji – modelu wspólnych działań.

Trwają prace nad identyfikacją głównych i strategicznie ważnych operacji w celu poprawy sposobu informowania o projektach współfinansowanych w ramach funduszu.

Jeżeli chodzi o działania zaplanowane w celu złagodzenia skutków inwazji Federacji Rosyjskiej na Ukrainę, Sekretariat Stanu ds. Migracji bada, w jaki sposób działania te można włączyć do wariantów współfinansowania zaproponowanych przez Komisję Europejską po zatwierdzeniu rozporządzeń CARE i FAST CARE. W celu współfinansowania tych działań trwają rozmowy trójstronne na szczeblu technicznym między Komisją, Działem Administracji Europejskiego

Funduszu Społecznego i Sekretariatem Stanu ds. Migracji, tak aby działania te można było skutecznie zrealizować.

Inne istotne działania współfinansowano z innych instrumentów przewidzianych w ramach instrumentu tematycznego FAMI. W 2022 r. zrealizowano cztery projekty: dwie dotacje dotyczące EMAS w Ceucie (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) i na Wyspach Kanaryjskich (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) oraz dwa działania Unii, również w Ceucie (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) i na Wyspach Kanaryjskich (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Chociaż działania te nie zostały uwzględnione w programie krajowym, w decydujący sposób przyczyniły się do złagodzenia presji migracyjnej wywieranej na Hiszpanię jako państwo członkowskie na granicy UE.

PT - português - Resumo — artigo 35.o, n.o 2, do Regulamento (UE) 2021/1147

Em 2022, o marco importante no que diz respeito à execução do FAMI em Espanha para o período 2021-2027 foi a aprovação do programa do Fundo, adotado pela Decisão da Comissão de 17 de novembro de 2022.

Durante o primeiro semestre de 2023, prevê-se a criação do comité de acompanhamento do FAMI para a Espanha e a aprovação dos critérios de seleção de operações por parte deste comité na sua primeira reunião, prevista para finais de março de 2023.

Participarão neste comité tanto administrações públicas como instituições de vários setores da sociedade civil. Espera-se que a criação e a entrada em funcionamento deste comité favoreça a continuação dos trabalhos para a aplicação do princípio de associação, já que se trata de uma plataforma permanente e aberta para o diálogo. Em particular, no comité participarão instituições relevantes para assegurar a promoção da igualdade entre homens e mulheres e a luta contra a discriminação no âmbito do FAMI.

A autoridade de gestão do FAMI em Espanha manteve abertos os seus canais de comunicação com as várias instituições associadas ao Fundo, tanto a nível interno como externo.

A nível interno, a autoridade de gestão do FAMI para a Espanha participou em grupos de trabalho destinados a promover a coordenação e a complementaridade entre os fundos europeus, com especial ênfase na adaptação ao Regulamento (UE) n.º 1060/2021 e nos novos requisitos de comunicação para o período 2021-2027. Também manteve conversações com as autoridades regionais espanholas, tanto autónomas como municipais, em especial sobre ações complementares do FAMI previstas para a Comunidade Autónoma das Canárias e a Cidade Autónoma de Ceuta.

A nível externo, manteve a comunicação com as entidades beneficiárias dos projetos cofinanciados pelo FAMI. Concretamente, estas entidades participaram no desenvolvimento de um novo modelo de gestão na Secretaria de Estado da Migração, o modelo de ação concertada.

Estão em curso trabalhos para identificar as operações principais e as operações estrategicamente importantes, a fim de melhorar a comunicação e a divulgação dos projetos cofinanciados pelo Fundo.

No que diz respeito às atividades previstas para atenuar o impacto da invasão da Ucrânia pela Federação da Rússia, a Secretaria de Estado da Migração está a estudar a forma de as incorporar nas opções de cofinanciamento propostas pela Comissão Europeia na sequência da aprovação dos Regulamentos CARE e FAST CARE. A fim de cofinanciar estas atividades, estão em curso conversações trilaterais a nível técnico entre a Comissão, a Unidade de Administração do Fundo Social Europeu e a Secretaria de Estado da Migração com vista à sua execução efetiva.

Outras atividades relevantes foram cofinanciadas por outros instrumentos previstos no âmbito do instrumento temático FAMI. Em 2022, foram executados quatro projetos: duas subvenções EMAS em Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) e nas Canárias (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107), e duas ações da União, também em Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) e nas Canárias (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Embora não tenham sido incluídas no programa nacional, estas atividades contribuíram de forma decisiva para atenuar a pressão migratória sobre a Espanha, enquanto Estado-Membro na fronteira da UE.

RO - română - Rezumate – articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/1147

În 2022, principalul jalon al punerii în aplicare a FAMI pentru perioada 2021-2027 în Spania l-a constituit aprobarea programului fondului, adoptat prin Decizia Comisiei din 17 noiembrie 2022.

Se preconizează înființarea, în prima jumătate a anului 2023, a Comitetului de monitorizare a FAMI pentru Spania și aprobarea, de către acesta, a criteriilor de selecție a operațiunilor în cadrul primei sale reuniuni planificate pentru sfârșitul lunii martie 2023.

Din acest comitet vor face parte atât administrații publice, cât și instituții ale societății civile din diferite sectoare. Odată ce comitetul va fi înființat și va deveni operațional, vor fi, fără îndoială, continuate eforturile de aplicare a principiului parteneriatului, dat fiind statutul de platformă permanentă de dialog pe care îl are comitetul. În special, din comitet vor face parte instituții relevante, pentru a asigura promovarea egalității dintre bărbați și femei și combaterea discriminării în cadrul FAMI.

Autoritatea de management a FAMI din Spania a menținut canale de comunicare deschise cu diferitele instituții asociate fondului, atât la nivel intern, cât și la nivel extern.

Pe plan intern, Autoritatea de management a FAMI din Spania a participat la grupuri de lucru pentru a promova coordonarea și complementaritatea între fondurile europene, punând accentul pe alinierea la Regulamentul (UE) nr. 1060/2021 și pe noile cerințe de comunicare pentru perioada 2021-2027. De asemenea, autoritatea a purtat discuții cu autoritățile regionale spaniole, atât la nivelul comunităților autonome, cât și la nivel municipal, în special cu privire la acțiunile complementare FAMI prevăzute pentru Comunitatea Autonomă a Insulelor Canare și pentru Orașul Autonom Ceuta.

Pe plan extern, a fost menținută comunicarea cu organismele care beneficiază de proiecte cofinanțate prin intermediul FAMI. Mai precis, aceste organisme au fost implicate în dezvoltarea unui nou model de gestionare în cadrul Secretariatului de Stat pentru Migrație – un model de acțiune concertată.

În prezent se depun eforturi de identificare a operațiunilor majore și a operațiunilor cu importanță strategică, în vederea îmbunătățirii comunicării și a diseminării proiectelor cofinanțate de fond.

În ceea ce privește activitățile prevăzute pentru atenuarea impactului invadării Ucrainei de către Federația Rusă, Secretariatul de Stat pentru Migrație analizează modul în care acestea pot fi încorporate în opțiunile de cofinanțare propuse de Comisia Europeană în urma adoptării Regulamentelor CARE și FAST CARE. Pentru a asigura cofinanțarea acestor activități, în prezent au loc discuții trilaterale la nivel tehnic între Comisie, Unitatea de administrație a Fondului social european și Secretariatul de Stat pentru Migrație, astfel încât activitățile respective să poată fi puse în aplicare efectiv.

Alte activități relevante au fost cofinanțate prin intermediul altor instrumente prevăzute în cadrul facilității tematice a FAMI. În 2022, au fost implementate patru proiecte: două granturi EMAS în Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) și Insulele Canare (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) și două acțiuni ale Uniunii, tot în Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) și Insulele Canare (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Deși nu sunt incluse în programul național, aceste activități au avut o contribuție decisivă la atenuarea presiunii migrației suportate de Spania, ca stat membru situat la frontiera UE.

SK - slovenčina - Zhrnutie – článok 35 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/1147

Hlavným míľnikom v roku 2022, pokiaľ ide o vykonávanie fondu AMIF v Španielsku v období 2021 – 2027, bolo schválenie programu fondu prijatého rozhodnutím Komisie zo 17. novembra 2022.

V prvom polroku 2023 sa očakáva, že sa zriadi monitorovací výbor fondu AMIF pre Španielsko, ktorý schváli operačné kritériá výberu na svojom prvom zasadnutí naplánovanom na koniec marca 2023.

Na zasadnutí tohto výboru sa zúčastnia tak orgány verejnej správy, ako aj inštitúcie občianskej spoločnosti z rôznych sektorov. Po zriadení bude výbor bezpochyby pokračovať v úsilí o uplatňovanie zásady partnerstva, keďže výbor má postavenie trvalej platformy na vedenie dialógu. Výbor konkrétne zapojí príslušné inštitúcie s cieľom zabezpečiť podporu rovnosti medzi mužmi a ženami a boj proti diskriminácii v rámci fondu AMIF.

Riadiaci orgán pre fond AMIF v Španielsku udržiaval svoje komunikačné kanály otvorené pre rôzne inštitúcie, ktoré sú s fondom spojené na vnútornej i vonkajšej úrovni.

Na vnútornej úrovni sa riadiaci orgán pre fond AMIF v Španielsku zúčastnil na pracovných skupinách zameraných na podporu koordinácie a komplementárnosti medzi európskymi fondmi s dôrazom na prispôsobenie nariadeniu (EÚ) 2021/1060 a novým požiadavkám na komunikáciu na roky 2021 – 2027. Okrem toho usporiadal diskusie so španielskymi regionálnymi orgánmi, na úrovni autonómnych spoločenstiev aj obcí, a to najmä o akciách dopĺňujúcich fond AMIF, ktoré sú naplánované pre autonómne spoločenstvo Kanárske ostrovy a autonómne mesto Ceuta.

Na vonkajšej úrovni udržiaval komunikáciu s orgánmi prijímajúcimi prostriedky z projektov spolufinancovaných z fondu AMIF. Konkrétne sú tieto orgány zapojené do rozvoja nového modelu riadenia v rámci štátneho sekretariátu pre migráciu – modelu pre koordinovaný postup.

Pracuje sa na identifikácii hlavných operácií a strategicky dôležitých operácií s cieľom zlepšiť spôsob komunikácie o projektoch spolufinancovaných z fondu a spôsob šírenia informácií o nich.

Pokiaľ ide o činnosti plánované na zmiernenie vplyvu invázie Ruskej federácie na Ukrajinu, štátny sekretariát pre migráciu skúma, ako možno tieto činnosti začleniť do možností spolufinancovania navrhovaného Európskou komisiou po schválení nariadení o iniciatívach CARE a FAST – CARE. S cieľom spolufinancovať tieto činnosti prebiehajú trojstranné rozhovory na technickej úrovni medzi Komisiou, administratívnym oddelením Európskeho sociálneho fondu a štátnym sekretariátom pre migráciu, aby sa tieto činnosti mohli účinne vykonávať.

Ďalšie príslušné činnosti sa spolufinancovali prostredníctvom iných nástrojov stanovených

v rámci tematického nástroja fondu AMIF. V roku 2022 sa zrealizovali štyri projekty: dva granty EMAS v Ceute (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) a na Kanárskych ostrovoch (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) a dve akcie Únie, takisto v Ceute (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) a na Kanárskych ostrovoch (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Hoci tieto činnosti neboli zahrnuté do národného programu, predstavovali značný príspevok k zmierneniu migračného tlaku na Španielsko ako členský štát na hraniciach EÚ.

SL - slovenščina - Povzetek – člen 35(2) Uredbe (EU) 2021/1147

Glavni mejnik leta 2022 v zvezi z izvajanjem AMIF za obdobje 2021–2027 v Španiji je bila odobritev programa v okviru sklada, ki je bil sprejel s sklepom Komisije z dne 17. novembra 2022.

V prvi polovici leta 2023 bo predvidoma vzpostavljen odbor za spremljanje AMIF v Španiji, ki naj bi na prvem srečanju, predvidenem za konec marca 2023, odobril merila za izbor operacij.

V tem odboru bodo sodelovale javne uprave in institucije civilne družbe iz različnih sektorjev. Ko bo odbor začel delovati, se bo zagotovo nadaljevalo delo za uporabo načela partnerstva, saj je odbor stalna platforma za dialog. Zlasti bo vključeval ustrezne institucije, da se bosta v okviru AMIF zagotovila spodbujanje enakosti moških in žensk ter boj proti diskriminaciji.

Organ upravljanja za AMIF v Španiji ohranja odprte komunikacijske kanale z različnimi institucijami, povezanimi s skladom, na notranji in zunanji ravni.

Na notranji ravni je organ upravljanja za AMIF v Španiji sodeloval v delovnih skupinah za spodbujanje usklajevanja in dopolnjevanja med evropskimi skladi s poudarkom na prilagajanju Uredbi (EU) 2021/1060 in na novih zahtevah glede komuniciranja za obdobje 2021–2027. Poleg tega je opravil razprave s španskimi regionalnimi organi na ravni avtonomnih skupnosti in občin, zlasti v zvezi z ukrepi, ki dopolnjujejo AMIF ter so predvideni za Avtonomno skupnost Kanarski otoki in Avtonomno mesto Ceuta.

Na zunanji ravni je ohranil komunikacijo z organi, upravičenimi do projektov, ki jih sofinancira AMIF. Ti organi so sodelovali pri razvoju novega modela upravljanja v državnem sekretariatu za migracije, tj. modela za usklajeno ukrepanje.

Zdaj poteka delo za opredelitev glavnih operacij in strateško pomembnih operacij za izboljšanje komuniciranja in razširjanja informacij o projektih, ki jih sofinancira sklad.

Kar zadeva načrtovane dejavnosti za blažitev posledic ruske invazije na Ukrajino, državni sekretariat za migracije proučuje, kako bi bilo mogoče te dejavnosti vključiti v možnosti sofinanciranja, ki jih je Evropska komisija predlagala po odobritvi uredb o CARE in FAST-CARE. Za sofinanciranje in učinkovito izvajanje teh dejavnosti zdaj potekajo tristranske razprave na tehnični ravni med Komisijo, enoto za upravljanje Evropskega socialnega sklada in državnim sekretariatom za migracije.

Druge ustrezne dejavnosti so bile sofinancirane v okviru drugih instrumentov iz tematskega instrumenta AMIF. Leta 2022 so bili izvedeni štirje projekti: dve dodelitvi nepovratnih sredstev v okviru EMAS za Ceuto (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) in Kanarske otoke (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) ter dva ukrepa Unije, tudi v Ceuti (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0003) in na Kanarskih otokih (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-

ES-0010). Čeprav te dejavnosti niso vključene v nacionalni program, so odločilno prispevale k zmanjšanju migracijskega pritiska na Španijo kot državo članico na mejah EU.

SV - svenska - Sammanfattning – artikel 35.2 i förordning (EU) 2021/1147

Den viktigaste milstolpen under 2022 för genomförandet av Amif i Spanien för perioden 2021–2027 var godkännandet av fondprogrammet, vilket antogs genom kommissionens beslut av den 17 november 2022.

Under första halvan av 2023 förväntas Spanien inrätta sin övervakningskommitté för Amif och urvalskriterierna kommer att godkännas vid kommitténs första sammanträdet som planeras hållas i slutet av mars 2023.

Både offentliga förvaltningar och institutioner i det civila samhället från olika sektorer kommer att delta i denna kommitté. När kommittén väl har inrättats kommer arbetet med att tillämpa partnerskapsprincipen utan tvivel att fortsätta, med hänsyn till kommitténs status som en permanent plattform öppen för dialog. Kommittén kommer särskilt att inkludera relevanta institutioner för att säkerställa att jämställdhet mellan kvinnor och män främjas och att diskriminering bekämpas inom ramen för Amif.

Den spanska förvaltande myndigheten för Amif har haft en löpande kommunikation med de olika institutioner som har anknytning till fonden både på intern och extern nivå.

Internt har den spanska förvaltande myndigheten för Amif deltagit i arbetsgrupper för att främja samordning och komplementaritet mellan de europeiska fonderna, med fokus på anpassningen till förordning (EU) 2021/1060 och de nya kommunikationskraven för 2021–2027. Den har även fört diskussioner med spanska regionala myndigheter, både på autonom regional nivå och kommunal nivå, särskilt avseende åtgärder som planeras för den autonoma regionen Kanarieöarna och den autonoma staden Ceuta som kompletterar Amif.

Utåt har den kommunicerat med de organ som gynnas av medfinansierade Amif-projekt. Dessa organ har särskilt deltagit vid utvecklingen av en ny förvaltningsmodell inom det statliga migrationssekretariatet – en modell för samordnade åtgärder.

Arbete pågår för att identifiera större insatser och strategiskt viktiga insatser för att förbättra hur projekt som medfinansieras av fonden förmedlas och sprids.

När det gäller de åtgärder som planeras för att mildra effekterna av Ryska federationens invasion av Ukraina undersöker det statliga sekretariatet för migration hur sådana åtgärder kan införlivas i de alternativ för medfinansiering som kommissionen föreslagit efter godkännande av Care- och Fast Care-förordningarna. Vad gäller medfinansieringen av denna verksamhet pågår trepartssamtal på teknisk nivå mellan kommissionen, Europeiska socialfondens förvaltningsenhet och det statliga sekretariatet för migration, för att denna verksamhet ska kunna genomföras på ett effektivt sätt.

Annan relevant verksamhet har medfinansierats genom andra instrument inom Amifs tematiska

del. Under 2022 genomfördes följande fyra projekt: Två bidrag från Emas i Ceuta (HOME/2021/AMIF/AG/EMAS/TF1/ES/0001) och Kanarieöarna (HOME/2019/AMIF/AG/EMAS/0107) och två EU-åtgärder, också i Ceuta (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-AG-ES-0003) och Kanarieöarna (HOME-2022-AMIF-TF1-UA-SUP-AG-ES-0010). Även om dessa åtgärder inte ingår i det nationella programmet har de på ett avgörande sätt bidragit till att minska migrationstrycket på Spanien i egenskap av medlemsstat vid EU:s yttre gränser.